

**РОССИЙСКАЯ АКАДЕМИЯ НАУК  
ИНСТИТУТ ЯЗЫКОЗНАНИЯ**

**ИССЛЕДОВАНИЯ  
ПО ЯЗЫКАМ АФРИКИ  
*ВЫПУСК 3***

Москва – 2009

**Редколлегия:**

В. А. Виноградов (отв. ред.), А. И. Коваль, А. Б. Шлуинский

Сборник статей по материалам Лингвистической секции

XI КОНФЕРЕНЦИИ АФРИКАНИСТОВ

**РАЗВИТИЕ АФРИКИ:  
ВОЗМОЖНОСТИ И ПРЕПЯТСТВИЯ**

(Москва, 22-24 мая 2008 г.)

**Исследования по языкам Африки. Выпуск 3.** Сборник статей по материалам лингвистической секции XI конференции африканистов «Развитие Африки: возможности и препятствия» / Отв. ред. В. А. Виноградов – М.: Институт языкоznания РАН, 2009. – 304 с.

В статьях сборника рассматриваются различные вопросы фонологии, морфологии, синтаксиса, лексики языков Восточной и Западной Африки в типологическом и историческом аспектах.

Издание рассчитано на специалистов в области африканистики, типологического и общего языкоznания.

© Коллектив авторов

© Институт языкоznания РАН

*светлой памяти*

*Ирины Степановны Аксёновой*



## СОДЕРЖАНИЕ

<b>Предисловие .....</b>	7
<b>И. С. Аксенова.</b> Факторы, влияющие на выбор субъектного показателя глагола в языках банту .....	11
<b>К. В. Бабаев.</b> Типология субъектного маркирования в бенуэ-конголезских языках.....	36
<b>S. Baldi.</b> Les emprunts arabes en fulfulde, hausa et kanuri: un héritage commun .....	51
<b>В. А. Виноградов.</b> Лингвистические замечания к некоторым пословицам кеньянг.....	82
<b>В. Ф. Выдрина.</b> Как обратиться к марабуту? Гонорифическая лексика в языках манден .....	87
<b>А. В. Выдрина.</b> К вопросу о реализации лексического тонального контура в языке какабе .....	102
<b>Н. В. Громова.</b> Парадигматические отклонения в системе именного согласования в языке суахили .....	115
<b>А. В. Давыдов.</b> Стопа в языке каранджан .....	123
<b>G. Karpchits, V. Porkhomovsky.</b> Somali kinship terms .....	140
<b>А. И. Коваль.</b> «Синезис» в дискурсе и грамматике диалекта фульфульде-джамааре .....	150
<b>M. Konoshenko.</b> Tonal Systems of nouns in Guinean and Liberian Klelle .....	169
<b>М. А. Косогорова.</b> Анализ именных согласовательных моделей в авторском литературном тексте на фульфульде .....	177
<b>А. Д. Луцков, М. Р. Урб.</b> Личные имена в зулу и в других языках нгуни .....	192
<b>Н. В. Макеева.</b> Модификации в языке кла-дан .....	196
<b>Н. С. Найденова.</b> Термины родства во французском языке стран Тропической Африки .....	211
<b>Е. В. Перехвальская.</b> Ориентация и локализация в языке муан .....	218
<b>В. А. Плунгян, А. Ю. Урманчиева.</b> Стратегии организации нарратива в языках банту. II. Фокусные и нефокусные формы .....	231
<b>И. С. Рябова.</b> Выражение атрибутивных значений в языке дабида .....	252
<b>Ю. Г. Суетина.</b> Глагольная форма sâ в языке хауса: реальность или возможность? .....	266

<b>И. Н. Топорова.</b> Роль ареальных факторов в развитии и взаимодействии близкородственных языков банту («внутренний» фактор) .....	277
<b>А. Б. Шлуинский.</b> «Плавающие кванторы» в языке эве .....	283
<b>А. В. Яковлев.</b> Звуковой строй центральноязыканско-го языка нама-дамара (койкойговаб) в свете щербовской фонологической теории .....	294

*М. А. Косогорова*

## **АНАЛИЗ ИМЕННЫХ СОГЛАСОВАТЕЛЬНЫХ МОДЕЛЕЙ В АВТОРСКОМ ЛИТЕРАТУРНОМ ТЕКСТЕ НА ФУЛЬФУЛЬДЕ**

Исследование посвящено именному согласованию в языке фула, диалект фульфульде-масина (центральная группа диалектов Мали). Для проведения исследования использовался текст повести «Песня Даадо» («Gidam, bannido Lobbigu»), написанный в 1980-х годах малийским литератором Ибрагимом Амаду Дикко, который в то время учился в Москве [Dikko 1990:136-173]. В ходе работы из этого литературного текста были взяты согласованные пары, а именно пары ‘имя существительное + прилагательное’ и ‘имя существительное + причастие’. Важно, что использовался только один текст и только одного автора, поскольку употребление согласовательных моделей может варьировать от носителя к носителю и даже от текста к тексту в пределах речи одного носителя.

Прилагательные, или адъективы, чаще всего выступают в роли определения, согласуемого с существительным по категории именного класса, в которых выделяется адъективный корень, например:

класс NGEL: gellel pamar-el ‘маленькое селеньице’;  
класс O: debbo pamar-o ‘маленькая женщина, адъективный корень fam-/pam-, основа famar-/pamar- ‘маленький’ (ср. отадъективный глагол famda ‘быть маленьким’).

Причастием же является согласуемое по классу определение, в котором выделяется глагольный корень (сопровождаемый аффиксами, образующими основу причастия), например:

класс O: suka cew-ø-do ‘худой мальчик’ (глагол sew-/cew-a ‘стать/быть худым, тонким’);

класс NDE: y'amnde y'abb-i-noo-nde ‘минувшая последождевая-пора’ (глагол y'abb-оо ‘проходить, миновать’).

Также из текста были дополнительно взяты субстантивированные прилагательные и причастия, например:

класс O: bajj-o ‘единственный [ребёнок]’ (адъективный корень wajj-/bajj- ‘единственный’);

класс O: dur-oo-wo ‘пасущий, пастух’ (глагол dur-a ‘пасты’).

Основанием для этого дополнительного расширения данных является то, что морфологическое устройство субстантивированных и согласованных определений одинаково; различна только их синтаксическая роль. При субстантивации вершинное имя чаще всего опускается, и согласованный элемент частично принимает на себя значение вершинного. Так, например, nan-o ‘левая [сторона]’ (< nan- ‘левый’) может употребляться самостоятельно, хотя исходно имеет вершинный элемент jipnngo ‘рука’; ср. полную именную группу jipnngo nan-o (класс NGO) ‘левая рука’.

При анализе согласованных пар учитывались морфологические средства согласования. В фульфульде есть два таких средства – аффиксальный показатель класса в исходе словоформы и ступень чередования в анлауте корня. Аффикс в подавляющем большинстве случаев обязателен; имеется три ступени показателя – минимальная (*min*), альтернативная (*alt*) и максимальная (*max*) (например, соответственно, -el, -wel, -ngel для класса NGEL). Анлаут имеет всего три типа, распределенные по классам: некоторые классы требуют смычный, некоторые – несмычный, а некоторые – преназализованно-смычный анлаут. Поскольку тип анлаута напрямую связан с классом, теоретически уместен термин «классный циркумфикс» для обозначения *единого* показателя класса, в который входят и классный аффикс, и требуемый классом тип анлаута.

При классификации всего массива информации с точки зрения морфологических средств согласования, а затем и разнообразия причастных аффиксов были сформированы некоторые группы, которые

можно назвать типами согласования. Основная задача исследования состояла в том, чтобы проверить, насколько полноценно картина выявленных в одном тексте типов согласования.

Далее будут приведены некоторые примеры для каждого разобранных разряда (согласование причастий, согласование прилагательных). Эти примеры наглядно проиллюстрируют результаты исследования.

## 1. Аффиксальное согласование

### 1.1. Согласование прилагательных

#### 1.1.1. Разряд собственно адъективов

Количество непроизводных прилагательных, образованных непосредственно от адъективных корней, в языке фула относительно невелико. Они обладают простейшей моделью словоформы – корень (R) + классный аффикс. Ниже приведён материал, иллюстрирующий эту модель. Следует обратить внимание, что в согласованной группе на первом месте всегда выступает субстантив, а на втором – согласуемый элемент (эквиваленты на русском языке не придерживаются этой последовательности). При указании на мотивирующую форму корень приводится, где это необходимо, в двух вариантах – со щелевым и со смычным анлаутами.

класс O (личный подкласс): neddo lobb-o ‘хороший человек’ (lobb- ‘хороший’);

класс NGE: nagge sol-e ‘ пятнистая корова ’ (sol-/col- ‘ пятнистый ’);

nagge ool-e ‘ палевая корова ’ (ool- ‘ желтоватый ’);

класс DI: taali dabb-i ‘ сказки короткие ’ (rabb-/dabb- ‘ короткий ’);

класс NGEL: gellel pamar-el ‘ маленькое селеньице ’ (famar-/pamar- ‘ маленький ’).

В рамках данной модели существуют особые случаи, достойные внимания. В первую очередь это немногочисленные формы, обра-

зующиеся по *адъективной* модели, но соотносимые с когнитными глаголами:

класс О (личный подкласс): suka kibb-o ‘исправный мужчина’ (ср. когнитный глагол hiibb-/kibb-a ‘стать/быть полным, совершенным’); dar-o-dar-o ‘высокий [человек]’(редуплицированная форма, когнитный глагол dar-oo ‘встать’); deuy-o ‘молчун’ (когнитный глагол deuy-a ‘быть спокойным, молчать’).

Некоторые корни не являются, строго говоря, адъективными, однако при согласовании структурируются как адъектины:

корень *woo(t)-/goo(t)-* ‘один’ –  
класс О (личный подкласс): suka- debb-o goot-o ‘молодая девушка одна’;  
класс NGO: junngo woot-o ‘одна рука’;

корень *wor-/gor* ‘мужской’ –  
класс О (личный подкласс): gor-ko ‘мужчина’;  
класс ВЕ: sukaabe wor-be ‘молодые парни’;  
класс NDU: fedendu wor-du ‘палец большой’;

корень *debb-/dew-/rew-* ‘женский’ –  
класс ВЕ: sukaabe rew-be ‘молодые девушки’;  
класс NDU: laddeeru rew-ru ‘львица самка’;  
класс KOY: cukaloy ndew-oy did-oy ‘дети девочки две’.

#### *1.1.2. Разряд прилагательных с расширенной основой*

В этом разряде основное место занимают прилагательные, в морфоструктуру которых, помимо адъективного корня и аффикса класса, входит ещё и расширитель основы –e(e)-. Корней, от которых могут образовываться такие формы адъектипов, насчитывается всего несколько, среди них следующие:

класс NDI: ndamndi nayee-ri ‘старый козёл’ (nay(ee)- ‘старый’);  
класс NGE: nagge wod-e ‘красная корова’ (wod-/god- ‘красный’) (возможно, изначально форма выглядела как wodeewe, а затем в силу фонетических причин сократилась?);  
класс DE: gite balee-je ‘чёрные глаза’ (bal(ee)- ‘чёрный’);  
класс KOY: nyiikoy ndane-woy ‘беленъкие зубки’ (ran(e(e))-/dan(e(e))- ‘белый’).

#### *1.1.3. Разряд производных прилагательных*

При общей немногочисленности прилагательных в языке фула, существуют и производные прилагательные, разряд которых включает в себя образования, требующие модельного обособления. Такие прилагательные чаще всего образуются от существительных, включающих в себя показатель класса, и, следовательно, в производных формах допускается несоответствие правилам анлаутных чередований.

класс NDU: [rawaandu] laddee-ru ‘лев’ (букв. «собака лесная», от ladde NDE, ‘лес, дикая местность’; перед -ru конечный гласный мотивирующего существительного подлежит удлинению; многократно встречается laddeeu как отдельно стоящий субстантиват-эвфемизм для обозначения льва);  
[suudu] sekkee-ru ‘[хижина] из плетёных щитов’ (от sekk-e DE ‘плетёные щиты’);  
класс NGAL: malfal didi-wal ‘двустрелка’ (букв. «ружьё двойное», от didi ‘два’);  
класс DE: nokkuuje yogaa-je ‘места некоторые’ (от yoga-ø O ‘некоторая часть’).

Таким образом, согласуемые прилагательные, с учётом аффиксальной техники, подразделяются на три модели:

- Собственно адъективы, модель R+min (такой же морфоструктурой обладают подмодель с когнатными глаголами и некоторые несобственноадъективные корни);
- Прилагательные с расширенной основой, модель R+alt;

- Производные прилагательные, модель  $[R+Cl^1]+alt$ .

Каждая из этих моделей встретилась в тексте в объёме, примерно пропорциональном частотности этой модели в языке. При этом все модели были употреблены канонически, что может свидетельствовать в пользу того, что они активно используются в языке.

### **1.2. Согласование причастий**

Причастия в пулар-фульфульде – это особый важный морфологический разряд, сочетающий в себе как именные, так и глагольные черты. В общем случае морфологическая структура причастия состоит из трёх основных компонентов: глагольного корня (чистого или с приосновным суффиксом), видо-залогового суффикса и аффикса именного класса. С видо-залоговой точки зрения причастия можно классифицировать на два вида – перфектив и потенциалис (в причастных формах прогрессив/хабитуалис и потенциалис не разграничиваются) – и три залога – актив, медий и пассив. Аффиксы, выражающие эту характеристику, приведены в таблице 1.

вид залог	Перфектив (Perf)	Потенциалис (Pt)
<b>Актив (Act)</b>	-u-/ -ø-	-an- -oo-
<b>Медий (Md)</b>	-i(j)-	-otoo-
<b>Пассив (Ps)</b>	-a(a)-	-etee-

Таблица 1. Видо-залоговые суффиксы в причастиях.

Стоит отметить особый подразряд причастий с ретроспективным суффиксом -пoo-. Помимо включения таких причастий в список базовых примеров, их парадигма будет рассмотрена особо, хотя фор-

---

<sup>1</sup> Cl – показатель класса исходного слова. Возможен также вариант с нулевым показателем класса O; в случае, если адъектив образован не от существительного, модель уместнее записать как R+alt.

мально – с точки зрения согласования по классу – она не отличается от остальных причастий.

#### *1.2.1. Разряд перфективных причастий*

##### *1.2.1.1. Подразряд перфективных причастий активного залога*

Это одна из самых многочисленных групп причастий, использующая два варианта видо-залогового показателя: -u-/ø-. Их распределение не подчиняется какому-либо морфологическому правилу, что заставляет предположить, что причины такой вариативности фонетические (-и- реализуется после геминант и после консонантных групп). Сложно сказать, развился ли -и- как вокалическая вставка или выпал в результате каких-то изменений, оставил после себя -ø-, однако в настоящее время они используются равнозначно, поэтому в форме структурного представления данных вид суффикса не играет определённой роли.

класс О (личный подкласс): gorko ndonk-u-do [soomude] ‘мужчина не-могущий [скрыть]’ (ronk-/donk-a ‘не мочь’);

класс NGO: seeno kuuf-u-noo-ngo ‘долина окружавшая’ (huuf-/kuuf-a ‘окружать’);

класс NGU: puccu iw-u-ngu ‘лошадь, вернувшаяся [с бегов]’ (iw-a ‘идти из, от’);

класс NGAL: kebal maw-ø-ngal ‘большой достаток’ (mawn-a ‘стать/быть большим’; с упрощением основы в причастии);

класс KI: ɻooraawi cukk-u-ki ‘дерево-нгорави густое’ (sukk-/cukk-a ‘стать/быть густым’).

##### *1.2.1.2. Подразряд перфективных причастий медиального залога*

Эта сравнительно небольшая группа причастий образуется путём включения видо-залогового показателя -i(i)- в основу. См.:

класс NGOL: koofol dar-ii-ngol ‘прямая линия-носа’ (dar-oo ‘встать’);

класс DE: balde cakit-ii-de ‘последние дни’ (sakkit-/cakkit-oo ‘быть последним’);

koyde perr-ii-de ‘ноги скрещенные’ (ferr-/perr-oo ‘скрестить’);

класс DI: hoggooji pil-i-noo-dí ‘окружавшие загоны’ (fil-/pil-oo ‘окружать’).

1.2.1.3. Подразряд перфективных причастий пассивного залога Причастия, принадлежащие этому подразряду, встречаются в тексте примерно с той же частотой, что и перфективные причастия медиального залога. Глагольная основа перфективно-пассивных причастий включает в себя видо-залоговый суффикс -a(a)-. Также примечательно то, что, как и в перфективных причастиях медиального залога, все причастия распределены по сравнительно небольшому количеству классов.

класс NGEL: cukalel nyilb-aa-ngel ‘сопливый мальчиконка’ (nyilb-ее ‘быть сопливым’);

класс BE: jeyd-aa-be ‘родственники’ (jeyd-ее ‘иметь [родственную] связь’);

класс NGAL: mafal loow-a-noo-ngal ‘заряженное ружьё’ (loow-a ‘наполнять’).

Таким образом, разряд перфективных причастий, который является одним из самых многочисленных, при согласовании по всем подмоделям требует *максимальной* ступени аффикса показателя класса.

### *1.2.2. Разряд потенциалисных причастий*

#### 1.2.2.1. Подразряд потенциалисных причастий активного залога

В отличие от пассивного и медиального залогов, активный залог потенциалисных причастий имеет два подразряда, и соответственно, две разные подмодели. Первый подразряд активного залога потенциалисных (или, иначе, не-перфективных) причастий образуется в диалектах фула с участием аффиксов -an-, -ay-, -at-, прибавленных к глагольному корню. Распределение этих аффиксов осуществляется по диалектам. Диалект автора анализируемого текста использует в данном случае аффикс -an-.

класс О (личный подкласс): mber-an-do ‘чемпион’ (wer-/ber-a ‘одерживать верх’, букв. «побеждающий»);  
класс ВЕ: aranee-be njannj-in-an-noo-be ‘первые (пришедшие) развлекавшие’ (janj-a ‘развлекаться’);  
класс DE: gite curt-an-noo-de ‘глаза излучавшие’ (surt-/curt-a ‘излучать, испускать’);

Причастия второго подразряда состоят из глагольного корня и особого видо-залогового суффикса -оо-.

класс О (неличный подкласс): burgu janj-in-oo-wo ‘оживлённый луг’ (janj-a ‘развлекаться’);  
класс ВЕ: bat-oo-be ‘свита’ (bat-a ‘быть около, сопровождать’, букв. «окружающие люди»);  
dur-oo-be ‘пастухи’ (dur-a ‘пасти’ букв. «пасущие»);  
класс NGOL: konngol cinny-oo-wol ‘дрожащий голос’ (sinny-/kinny-a ‘дрожать’).

1.2.2.2. Подразряд потенциалистических причастий медиального залога  
Данный подразряд немногочисленен, однако продуктивен. Причастия, включённые в него, образуются путём прибавления аффикса -oto(o)- к глагольной основе.

класс О (личный подкласс):  
pill-otoo-do ‘рассказчик’ (fill-/pill-oo ‘излагать’, букв. «рассказывающий»);  
jag-otoo-do ‘торговец’ (jaag-oo ‘торговать’, букв. «торгующий»);  
класс ВЕ:  
hed-otoo-be ‘слушатели’ (hed-oo ‘слушать’, букв. «слушающие»);  
ndipp-oto(o)-noo-be ‘отплясывающие’ (ripp/dipp-a ‘танцевать’);  
класс DI: nayi njin-otoo-dí ‘коровы плавающие’ (yin-/jin-oo ‘плавать’).

1.2.2.3. Подразряд потенциалистических причастий пассивного залога  
Модель причастий этого разряда базируется на глагольном корне и аффиксе -ete(e)-. Такая модель, как можно ожидать, должна обладать

продуктивностью, однако, судя по количеству примеров (их встретилось в тексте всего три, и все три образованы от одного корня), она не отличается употребительностью.

класс О (неличный подкласс): *bapje mbiy-etee-do* [...] ‘сторона называемая [...]’ (Act *wiy-/biy-a* ‘сказать’, Ps *wiy-ee* ‘быть сказанным, называемым’);

класс О (личный подкласс): *debbo ramaro mbiy-ete-noo-do* [...] ‘маленькая девочка, носившая имя [...]’;

класс NGOL: *jimol mbiy-etee-ngol* [...] ‘песня называемая [...]’.

Итак, рассмотрев все четыре подмодели образования потенциалистических причастий, можно сделать следующие выводы. Хотя вторая подмодель активного залога (-о(о)-) используется для образования причастий чаще (что можно видеть по количеству примеров), принятие первой модели в качестве основной в этом исследовании закономерно. Логично рассматривать три подмодели, требующие при согласовании *максимальной* ступени чередования аффикса, в качестве базовых, канонических, а ту подмодель, которая выбивается из этого единства, требуя *альтернативной* ступени, – в качестве исключения. Однако справедливости ради стоит заметить, что диалектная вариативность первой подмодели активного залога не способствует поддержанию продуктивности и, как следствие, употребимости модели, тогда как пандиалектное единство и структура аффикса второй подмодели способствует росту её популярности у говорящих (особенно активно ей используют для деривации субстантивов личных классов О и BE).

#### *1.2.3. Подмодель с усложнённой глагольной основой*

Как уже было сказано выше, подмодель с усложнённой глагольной основой (подмодель с -noo-) является особым случаем образования причастий. Ретроспективный суффикс -noo- при образовании причастий находится, согласно нашим данным, после видо-залоговой морфемы, в отличие от других аффиксов глагольной основы, которые находятся до маркера видо-залога. Кроме того, этот суффикс в

принципе сочетается с разными причастными формами вне зависимости от вида и залога, не нарушая требований по ступени аффикса. Вот некоторые примеры таких причастий в согласованной именной группе:

класс NDE: *yamnde yabb-i-noo-nde* ‘минувшая последождевая-пора’ (уabb-оо ‘проходить, миновать’);  
класс DE: *gite curt-an-noo-de [...]* ‘глаза излучающие [...]’ (*surt-/curt-a* ‘излучать, испускать’).

## 2. Анлаутное согласование

Как можно было заметить, в предыдущей части речь шла о первом средстве согласования – финально-аффиксальном. Исследование использования в тексте анлаутно-корневого согласования принесло неожиданный результат. В целом, если делать выводы по задействованным классам (по классам NDI, BA~NGA, NGU, NGAL, KA, DAM, KAL, либо примеров не оказалось вообще, либо фиксируемые формы имеют в андауте согласный, вообще не участвующий в системе общефульских чередований начальных согласных), идиом носителя (автора) не всегда корректно использует систему анлаутных чередований. В ходе работы встретилось некоторое количество исключений, о них стоит упомянуть особо, так как большинство из них явно направлены в сторону предпочтительной преназализации анлаута, а остальные имеют глухой смычный анлаут, то есть, они также реализуют ступень преназализации, но глухость мешает это увидеть. См. примеры, отражающие авторские реализации, с одной стороны удовлетворяющие анлаутным правилам, с другой – нарушающие таковые:

Удовлетворяют:	Не удовлетворяют:
<p>класс NGOL (требует <i>смычного</i> анлаута):</p> <p>koofol <b>dar-ii-ngol</b> ‘прямая линия-носа’;</p> <p>konnol <b>kokk-oo-wol</b> [...] ‘тон, дающий [понять]’;</p> <p>Класс NGO (требует <i>щелевого</i> анлаута):</p> <p>junngol <b>woot-o</b> ‘одна рука’;</p>	<p>jimol <b>mbiy-ete-n-gol</b> [...] ‘песня называемая [...]’ (преназализация анлаута);</p> <p>seeno <b>kuuf-u-noo-n-go</b> ‘долина окружавшая’ – ступень преназализации не очевидна при глухих начальных.</p>

Можно говорить о тенденции к начально-корневой преназализации при ряде классов, а именно, по показаниям анализируемого текста, при сингулярных NGO и NGOL и плюральном DI (1-2 примера исключений из общих правил) и особенно при личных классах О и ВЕ (порядка 10 исключений в каждом классе). Принимая во внимание определённость морфоконтекста этих исключений (встречаются только в *причастных* формах), можно выдвинуть гипотезу, способную объяснить их источник. Вероятно, на норму автора влияют процессы образования финитных глагольных форм: в спрягаемых по лицам формах глагола в пределах одной видо-залоговой парадигмы может встречаться разный анлаут корня, а именно при предглагольном субъекте единственного числа он несмычный, а при постглагольном – смычный с преназализацией:

- Ps Pt:      о **wiy-ete** ‘его (её) зовут...’, но  
**mbiy-ete-mi** ‘меня зовут...’;
- Act Perf:    о **sell-ii** ‘он выздоровел’, но  
**cell-u-mi** ‘я выздоровел’.

Данная аналогия объясняется структурным сходством форм глагола, где словоформу завершает личное местоимение, и причастий, где роль прономинального элемента в конце словоформы выполняет классный аффикс.

Обобщим полученные результаты.

Сопоставив две техники согласования в пределах одного текста, можно утверждать, что обе они, хоть и в неравной степени, используются автором в целом корректно. Рассмотрев аффиксальную технику, можно выделить следующие модели согласования:

- Собственно адъективную;
- Адъективную с расширителем основы;
- Адъективную для производных прилагательных;
- Перфективную модель;
- Потенциалистическую модель (в случае активного залога моделей две);
- Особую подмодель с ретроспективным аффиксом.

Первые три модели, как следует из их названий, относятся к согласованным прилагательным. Собственно адъективная модель, которая распространяется и на такие несобственноадъективные корни как ‘один’, ‘мужской’ и ‘женский’, включает в себя корень и классный аффикс на *минимальной* ступени. Во второй модели к адъективному корню нему добавляется расширитель основы, а в третьей модели сам корень не является собственно адъективным. Как вторая, так и третья модели требуют *альтернационной* ступени классного аффикса.

Четвёртая, пятая и шестая модели относятся к согласованным причастным формам. Структура этих моделей более сложна, но все они (за одним исключением) объединены *максимальной* ступенью показателя класса. Четвёртая и пятая модель подразделяются на три базовые подмодели – активную, пассивную и медиальную, – которые отвечают, соответственно, согласованным причастиям разных залогов. При этом потенциалистические причастия активного залога могут образовываться по двум подмоделям – по базовой и дополнительной, которая, хотя и более употребима, но выбивается из общей картины, так как требует альтернационной ступени классного показателя.

Особая модель с ретроспективным суффиксом -поо- отражена в примерах из всех шести причастных подмоделей также с максимальной степенью суффикса класса (примеров на сочетаемость -поо- с дополнительной активно-потенциалистической моделью исследованный текст не содержит).

Что касается анлаутной техники согласования, то здесь в тексте существует одно отклонение от общеязыковой нормы, которое может свидетельствовать об аналогии, проводимой автором между причастными анлаутами и анлаутами финитных форм глаголов, от которых образованы эти причастия. Автор частично отдаёт предпочтение глагольной модели чередования анлаутов, поэтому именное анлаутное согласование хоть и используется автором, не реализуется вполне последовательно.

Также в ходе исследования была предпринята попытка ответить на вопрос, как влияют внутренние дискурсно-жанровые различия текста на количество употребляемых в нём согласованных групп. Для этого были взяты четыре отрывка текста примерно одинаковой длины (10 клауз) разных субжанров, и для каждого из них было подсчитано количество согласованных групп и отдельно количество субстантивированных прилагательных и причастий. Результаты можно увидеть в Таблице 2.

Жанр	Описание природы	Описание битвы	Описание человека	Повествование (бытовое)
Согласованных групп	6	2	4	7
Субстантиватов	4	4	6	5

Таблица 2. Распределение согласованных имён на 10 клауз

Результаты подтверждают логичное предположение, что при описании динамичных событий у говорящего ускоряется темп речи и не остаётся времени на составление сложных согласованных групп. А при детальном описании человека и природы остаётся достаточно времени для составления таких групп. Что касается субстантиватов,

то при описании человека их используется больше из-за продуктивности модели.

Итак, как следует из анализа, при порождении текста автор активно (и в целом корректно, за исключением тенденции к преназализации анлаута в причастиях) использует обе техники согласования. Применённый компонентный подход позволил подтвердить факт использования циркумфиксной техники согласования. В ходе исследования были выявлены шесть основных моделей аффиксального согласования адъективов и причастий в диалекте фульфульде-масина и объяснены случаи их использования. Таким образом, результат анализа одного авторского текста на фульфульде позволяет как выявить принципы именного согласования в языке, так и показать достаточно высокий уровень использования согласовательных групп в речи автора.

### Литература

- Corbett G. G. 1984. Agreement: a Partial Specification Based on Slavonic Data // Barlow M., Ferguson A. (eds.). *Agreement in Natural Language*. Stanford.
- Dikko I. A. 1990. *Gidam, banndo Lobburu* // Коваль А.И. Эпос и литература фульбе: К исследованию литературных форм младописьменного языка. М.
- Seydou C. 1998. *Dictionnaire pluridialectal des racines verbales du peul*. Paris.
- Зубко Г. В. 1980. Фула-русско-французский словарь. М.
- Коваль А. И. 1997. Именные категории в пулар-фульфульде // Виноградов В. А. (ред.). *Основы африканского языкознания: Именные категории*. М.
- Коваль А. И. 2000. Морфемика пулар-фульфульде // Виноградов В. А. (ред.). *Основы африканского языкознания: Морфемика. Морфонология*. М.
- Коваль А. И., Зубко Г. В. 1986. Язык фула. М.
- Траоре Б. А. 1989. Структура и функция причастий как поликатегориального разряда слов. Дисс. ... канд. филол. наук. М.